



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION
Member of the International Skater Hockey Federation (ISHF)

COMMUNICATION IMPORTANTE DEPARTEMENT ARBITRAL

N°2

Date : 06.03.2020

Version : 1

Mesdames, Messieurs,

Le comité de la FSIH a pris les décisions suivantes pour les matchs officiels, ainsi que les matchs amicaux organisés sous la responsabilité des clubs :

- 1) Les arbitres résidants sur le sol italien, où dans des zones à risques ne devront et seront pas convoqués pour les matchs, jusqu'à nouvel avis ;
- 2) Pour les autres arbitres, ceux-ci devront pouvoir garantir de ne pas être porteur d'aucun symptôme en lien avec le covid19 et de n'avoir pas voyagé ou séjourné dans des zones à risque, notamment l'Italie du nord.

Cette mesure n'a pas pour but de mettre de côté des acteurs de notre communauté mais bel et bien de prévenir à la propagation dudit virus.

Par la même occasion nous rappelons que les matchs amicaux même ceux organisés sans la participation de notre fédération doivent répondre aux règles édictées par les instances compétentes et qu'ils sont organisés sous la responsabilité des clubs.

Salutations sportives

Fédération Suisse Inline Hockey

Franck Mulhauser

Responsable ad-intérim du département arbitral

Responsable de la formation

Expert J+S

Rue du Collège 7A – 1031 Mex

078/860.20.00

Franck@mulhauser.ch

WICHTIGE MITTEILUNG SCHIEDSRICHTERABTEILUNG

N°2

Datum: 06.03.2020

Version: 1

Sehr geehrte Damen und Herren,

Der Vorstand des SIHV hat folgende Entscheidungen bezüglich der offiziellen Spiele sowie der Freundschaftsspiele, die unter der Verantwortung der Vereine organisiert werden, getroffen:

- 1) Schiedsrichter mit Wohnsitz in Italien oder in Risikogebieten, dürfen bis auf weiteres nicht für Spiele aufgeboden werden;
- 2) Die restlichen Schiedsrichter müssen garantieren können, dass sie keine Symptome im Zusammenhang mit dem Covid19 aufweisen und dass sie nicht in Risikogebieten, insbesondere in Norditalien, gereist sind oder sich dort aufgehalten haben.

FSIH - SIHV - SIHF

Diese Massnahme soll nicht gewisse Akteure aus unserer Gemeinschaft ausschliessen, sondern die Ausbreitung des Virus verhindern.

Gleichzeitig erinnern wir euch daran, dass Freundschaftsspiele, auch solche, die ohne die Beteiligung unseres Verbandes organisiert werden, den von den zuständigen Behörden festgelegten Vorschriften entsprechen müssen und dass sie unter der Verantwortung der Vereine organisiert werden.

Sportliche Grüsse

Schweizerischer Inline Hockey Verband

Franck Mulhauser

Ad Interim Leiter der Schiedsrichterabteilung

Ausbildungsverantwortlicher

Experte J+S

Rue du Collège 7A – 1031 Mex

078/860.20.00

Franck@mulhauser.ch

COMUNICAZIONE IMPORTANTE DIPARTIMENTO ARBITRALE

N°2

Data: 06.03.2020

Versione: 1

Gentili Signore, Egregi Signori,

Il comitato della FSIH ha preso le decisioni seguenti in merito alle partite ufficiali, come pure riguardo alle partite amichevoli organizzate sotto la responsabilità delle società:

- 1) Gli arbitri residenti in Italia o in altre zone a rischio non devono essere e di fatto non saranno convocati per le partite, fino a nuovo avviso;
- 2) Gli altri arbitri dovranno garantire di non avvertire alcun sintomo in relazione al covid19 e di non aver viaggiato o soggiornato in una zona a rischio, in particolare nel nord Italia.

Con questo provvedimento non si intende escludere determinati attori dalla nostra comunità, bensì prevenire la diffusione del suddetto virus.

Allo stesso tempo vi ricordiamo che le partite amichevoli, anche quelle organizzate senza la partecipazione della nostra federazione, devono rispettare le regole stabilite dalle autorità competenti e che sono organizzate sotto la responsabilità delle società.

Sportivi saluti

Federazione Svizzera Inline Hockey

Franck Mulhauser

Responsabile ad interim del dipartimento arbitrale

Responsabile della formazione

Esperto G+S

Rue du Collège 7A – 1031 Mex

078/860.20.00

Franck@mulhauser.ch